

一般社団法人建設技能人材機構（JAC）
外国人共生講座

生活・交通指導
—外国人就労者と接する方々へ—

株式会社BREXA CrossBorder

〒530-0012 大阪府大阪市北区芝田1-14-8 梅田北プレイス 2F

crossborder.brexa.com

目標： ①やさしい日本語で交通指導を行う
②効率的な生活支援を行う

Part 1 やさしい日本語と交通指導

やさしい日本語の復習

やさしい日本語で交通指導を行う

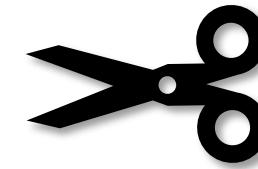
Part2 生活支援

よくあるトラブル事例と各国の生活スタイル

長期休暇前の注意について

これからの支援のありかたを考える

ゲストコーナー / コミュニケーションタイム



はっきりと明確に

- ・曖昧な表現は避ける
- ・簡単な単語を選ぶ
- ・分かりやすい表現を選ぶ
(×漢語 (歩道→歩く道) ×カタカナ語 ×男言葉 etc…)
- ・聞きやすい話し方を意識する (×小声・早口)

さいご (文末) まで言い切る

- ・途中で省略しない
- ・文末は「です」「ます」「ください」

みじかく切る

- ・1つの文に1動作
- ・必要のない情報は省略

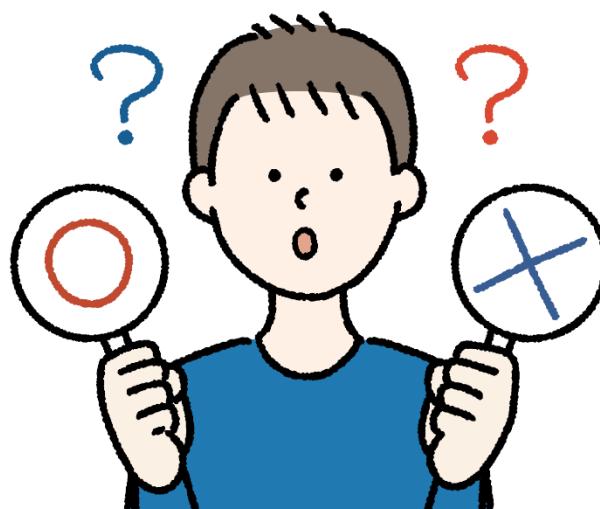
ポイント

- ①情報が整理されている指示
- ②結論が最初に提示されている指示
- ③だれが何をするか、分かりやすい指示
- ④あいまい表現がなく、明確な指示
- ⑤理由やリスクもはっきり伝える



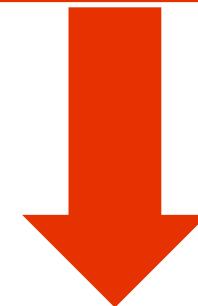
ヘルメットをかぶらなければいけません

お酒を飲んだら自転車に乗ってはいけません

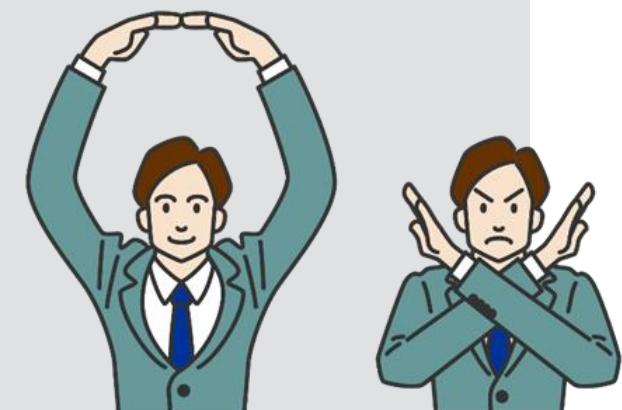


ポイント

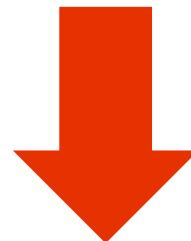
文末は ~してください
~しないでください



左・右を 確認してください。
フォークリフトが来ていませんか？
指差し確認をしてください。



ヘルメットをかぶったほうがいいよ



ポイント

やわらかい伝え方は不要！
危険なこと、だめなことははっきりNO！と言う

多国籍チームで働くコツを教えてください

ポイント

- ・コミュニケーションをよく取ること
- ・意見の食い違いは当たり前。相手への信頼と意見交換は大切
- ・なんでも言葉で伝え、仕事を認め合うこと

外国人就労者の支援について、技能実習、 特定技能の違いは？



ポイント

- ・在留年数が増すごとに本人の経験値は増える
- ・先輩だから大丈夫というわけではない
- ・年齢が上がると、家族の問題などの問題も増えてくる

- ・アパートの使い方
- ・交通ルール・自転車の管理
- ・金銭管理

注意ポイントを知りたい

母国での習慣も知りたい



1. 母国のゴミ出し事情を教えてください



ポイント

- ・国によっても地域によってもかなり違う
- ・分別がある自治体はあまりない

※ビンなどはリサイクルする習慣がある

2. 退去費用について、注意しておくべき ポイントを教えてください



ポイント

- ・管理上で最も苦労することの一つ
- ・入居時点でルールを明確にしておき、継続的な注意が
必要
- ・担当者が変更する際は引き継ぎを！

3. アパートをきれいに使ってもらうためには どうしたらいいでしょうか



ポイント

- ・アパートを借りた経験がない方も多い
- ・入居時点から修繕費用などの説明を具体的に行う
- ・繰り返しの注意が必要

4. 集合住宅に入居する際に気をつけるポイントを教えてください。



ポイント

- ・アジア各国では生活音や騒音に寛容
- ・集合住宅での生活習慣や日本的な考え方なども教える必要がある。
- ・注意しないと気付かれないことがある
- ・地域に溶け込めるようなサポートも考える

5. 自転車のルールを教える際に注意する点は？



ポイント

- ・ インドネシア、フィリピン、ベトナムは自転車が一般的ではない
※ペダル付き原動機付自転車が利用されている
- ・ 母国で自転車ルールを習っていないため、定期的な勉強会が必要

6. 自転車の鍵をかけてくれません



ポイント

- ・日本は安全だと思われている
- ・管理不足による盗難や故障の際の費用負担をどうするか、ルールを明確にしておく
- ・自転車譲渡の際は防犯登録もチェック

7. お金の貸し借りに対する考え方を教えてください



ポイント

- ・ お金の貸し借りに抵抗がない人も多い
- ・ 緊急時に備えて日本にも貯金を残すようにする
- ・ 外国人を狙った詐欺が増えている

長期休暇前にはどんなことを注意したらい いですか？



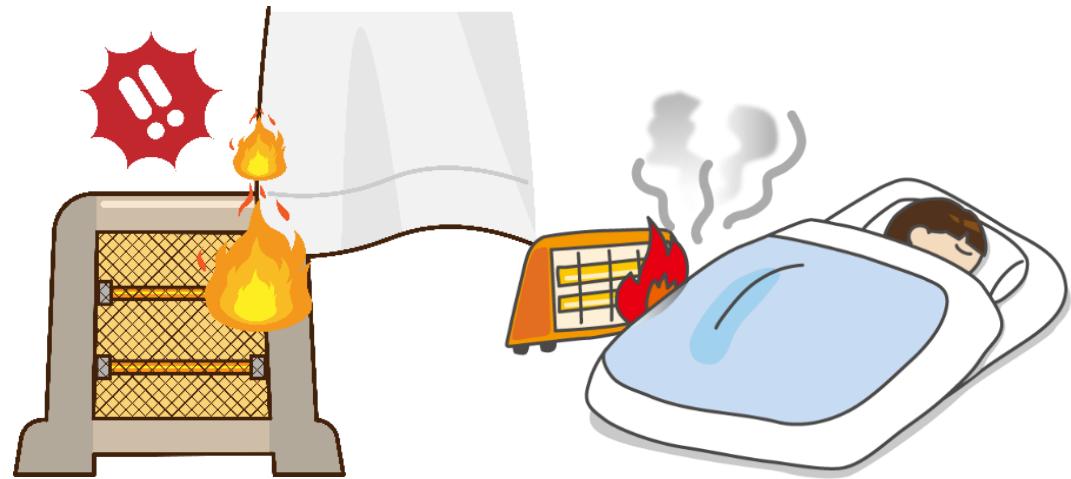
1. 休暇前ミーティングについて



ポイント

- ・若者が多いので、経験や知識が不足している
→情報を提供する機会を大切にしている
- ・『自分のことを気にかけている人がいる』ということを意識してほしい

2. 季節のトラブル



ポイント

- ・気候の違いを意識して注意を行う
- ・空気の乾燥・火事に対する注意喚起は必須
- ・室内温度と湿気対策 → 修繕費用対策につながる

3. 休暇中によく起こることは？



ポイント

- ・冬 → ウィンタースポーツ時の事故や怪我
- ・夏 → 海、山など、レジャー時の事故

4. お酒のトラブル



ポイント

- ・飲酒時のトラブルが多い
- ・属性に関わらず、注意は必要
- ・お酒に慣れていない人は特に注意
- ・トラブルが起きたあとにどうなるか、想像できるようなアドバイスを行う

失踪について

ポイント

- ・ 失踪に関する情報はシェアし、絶対に得をしないことを伝えている
- ・ 人間関係トラブルや借金は失踪に繋がりやすい
- ・ 日々の変化に気付けるようにしておく
- ・ 形だけの相談窓口には相談しない
- ・ 避難場所や、相談しやすい体制を作つておく

これからの支援のあり方について



ポイント

- ・ 支援と自立のバランスが重要
- ・ 手取り足取り助けるのではなく、自立した生活の基盤作りを意識する

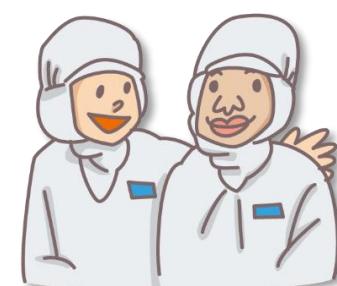
家族帯同について



ポイント

- ・ 病気や入院などで支援が必要になる可能性が高い
- ・ 本人だけでなく家族の日本語力も考える
- ・ 地域のサポートにたどり着けるだけの言語能力が必要

- ▶私たちのストーリーが役に立ちますように
- ▶秩序ある日本社会を維持するため、一緒にがんばって
いきたいです
- ▶やさしさと厳しさのバランスが必要



ご案内

BREXA
CROSS BORDER

一般社団法人建設技能人材機構（JAC）では、2023年度より日本人従業員向け「外国人共生講座」を開催。

来年度も続けて実施を予定しております。

開催日時	テーマ	内容
5月15日（木）14～15時	異文化理解講座（1）	異文化理解のポイントと、現場ですぐに実践できるコツを紹介！
6月19日（木）14～15時	異文化理解講座（2） ～イスラム編～	職場等で特に配慮が求められるイスラム文化に焦点を当てます
8月21日（木）14～15時	やさしい日本語講座（1）	前年度セミナーで頂いたご意見をもとに、発展版でお届けします
9月11日（木）14～15時	やさしい日本語講座（2）	前年度セミナーで頂いたご意見をもとに、発展版でお届けします
9月11日（木）14～15時	やさしい日本語講座（3）	前年度セミナーで頂いたご意見をもとに、発展版でお届けします
9月11日（木）14～15時	生活 / 交通指導講座	外国人への生活・交通指導のポイントと、実践のコツを紹介！

2025年度開催分は
終了いたしました。

QRコードからアンケートのご回答をお願い致します。
(匿名回答・所要時間約2分)

